

## AFFAIRES SOCIALES

### Première année d'activité du service social

Avec l'arrivée de Mme Claudia Jimenez, secrétaire aux affaires sociales depuis le 1<sup>er</sup> avril 2013, le Service social s'est déployé et est à présent bien connu des habitants et des partenaires, qui lui adressent de plus en plus de personnes ayant besoin d'une aide financière ponctuelle ou d'un accompagnement administratif. C'est ainsi que du 1<sup>er</sup> juin 2013 au 31 mai 2014, 243 personnes ont été reçues en entretien individuel.

Des aides financières individuelles ont été accordées par le Conseil administratif, après évaluation, notamment des capacités financières des demandeurs, pour un montant total de CHF 27'834.30. 32 personnes en ont bénéficié, certaines, en raison d'un contexte tout-à-fait exceptionnel, s'étant vues accorder plusieurs aides.

L'accueil se fait lors d'une permanence, assurée le jeudi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures ou sur rendez-vous.

### Logements

Au cours de la période comprise entre le 1<sup>er</sup> juin 2013 et le 31 mai 2014, 15 logements ont été attribués à des nouveaux locataires, sur la base de critères d'attribution pour les logements élaborés par la commission Affaires sociales du Conseil municipal.



Entrée du  
service des  
Affaires sociales  
au 6, route du  
Vallon

## Action Trois-Chêne pour l'emploi

Au chemin De-La-Montagne 136, Action Trois-Chêne pour l'emploi est la structure intercommunale de conseils en emploi des Trois-Chêne. Quatre conseillers en insertion professionnelle et une assistante accueillent les demandeurs d'emploi du lundi au jeudi de 8h30 à 12h (après-midi sur rendez-vous). La structure est à la disposition des habitants de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Thônex, Anières, Cologny, Jussy, Meinier, Presinge, Puplinge et Vandoeuvres.

### Prestations

L'objectif est d'accompagner les demandeurs d'emploi pour qu'ils s'insèrent durablement dans le monde du travail :

- définir un projet professionnel réaliste et réalisable ;
- constituer un dossier professionnel ;
- clarifier les possibilités d'insertion professionnelle et une stratégie pour y parvenir ;
- se faire connaître auprès des entreprises-cibles ;
- postuler en ligne, créer des comptes e-mails et utiliser les informations publiées sur Internet ;
- trouver une place de stage ou une place d'apprentissage.

### Activités en 2013

En 2013, Action Trois-Chêne pour l'emploi a suivi 690 personnes. Les conseillers ont enregistré 3'609 visites à la permanence, soit une moyenne de 300 consultations par mois. 20% des demandeurs habitent Chêne-Bougeries, 31% Chêne-Bourg et 44% Thônex. Les autres demandeurs, qui représentent 5%, proviennent des communes d'Anières, de Cologny, de Jussy, de Meinier, de Puplinge, de Presinge et de Vandoeuvres.

En 2013, 180 contrats ont été signés, dont 18 contrats d'apprentissage. Ce nombre prend en compte les contrats à durée déterminée ou indéterminée et les étapes intermédiaires vers le retour à l'emploi, soit les stages de formation et d'insertion.

### Travail de réseau

Une partie des demandeurs est suivie par plusieurs institutions, compte tenu de la complexité de leur situation socioprofessionnelle. Dans un grand souci de cohérence, un important travail de réseau est effectué afin d'harmoniser et d'optimiser les actions entreprises : Clarification, complémentarité, congruence sont ainsi au cœur du travail d'accompagnement.

Action Trois-Chêne pour l'emploi travaille aussi étroitement avec les entreprises de la région.

## Attribution des subventions 2013

La commission Affaires sociales du Conseil municipal a procédé comme chaque année à une analyse rigoureuse des dossiers présentés par les nombreux groupements et associations sollicitant un soutien financier pour leurs actions sociales et humanitaires.

Au total, CHF 75'000.- ont été attribués à l'action sociale Genève et CHF 220'000.- à l'aide au développement, dont CHF 73'330.- versés à la Fédération genevoise de coopération (FGC) selon un accord-cadre signé avec la ville de Chêne-Bougeries.

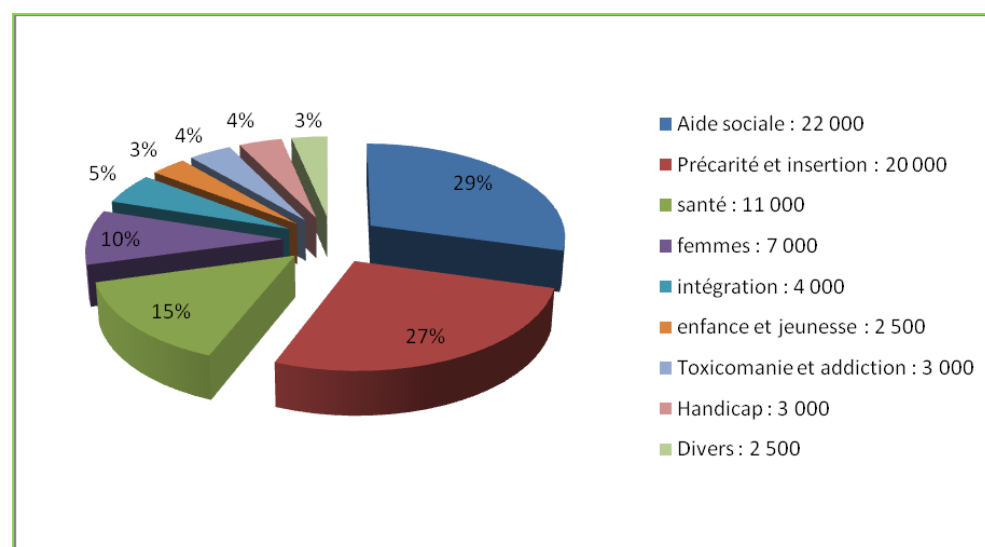
### Action sociale – Genève

En 2013, la ville de Chêne-Bougeries a soutenu un total de 40 organisations à but non lucratif (associations et fondations).

La majorité des fonds a été investie dans les domaines de :

- l'aide sociale (29 %), à travers le soutien notamment à Carrefour-Rue (CHF 5'000.-) et à l'association Partage (CHF 6'000.-) ;
- la précarité et de l'insertion (27 %), à travers le soutien notamment à La Coulou (CHF 5'000.-).

### Répartition des montants en CHF attribués par thématique



Liste des associations « Action sociale – Genève » subventionnées

ASSOCIATIONS	Subventions attribuées en 2013 en CHF
<a href="#"><u>AFM - Association des familles monoparentales</u></a>	1'000
<a href="#"><u>APAJ - Association pour l'appartement de jour</u></a>	1'500
<a href="#"><u>APPARTENANCES</u></a>	1'000
<a href="#"><u>ARFEC - Association romande des familles d'enfants atteints d'un cancer</u></a>	1'000
<a href="#"><u>ASPASIE</u></a>	1'000
<a href="#"><u>ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE</u></a>	2'000
<a href="#"><u>ASSOCIATION PAIDOS</u></a>	1'000
<a href="#"><u>ASSOCIATION PARTAGE</u></a>	6'000
<a href="#"><u>ATD QUART MONDE</u></a>	3'000
<a href="#"><u>CARREFOUR-PRISON</u></a>	1'000
<a href="#"><u>CARREFOUR-RUE</u></a>	5'000
<a href="#"><u>CENTRE SOCIAL PROTESTANT (CSP)</u></a>	2'000
<a href="#"><u>CROIX ROUGE GENEVOISE</u></a>	2'000
<a href="#"><u>CROIX-BLEUE ROMANDE</u></a>	2'000
<a href="#"><u>EPER - Entraide protestante suisse</u></a>	2'000
<a href="#"><u>FEDERATION MAISON KULTURA</u></a>	1'000
<a href="#"><u>F-INFORMATION</u></a>	1'000
<a href="#"><u>FONDATION PHENIX</u></a>	1'000
<a href="#"><u>FOROM ECOUTE - La fondation romande des ma- lentendants</u></a>	500
<a href="#"><u>HAU - Handicap Architecture Urbanisme</u></a>	500
<a href="#"><u>INSIEME-GENEVE</u></a>	1'000
<a href="#"><u>LA CARTE BLANCHE</u></a>	2'000
<a href="#"><u>LA COULOU</u></a>	5'000
<a href="#"><u>LE BATEAU GENEVE</u></a>	2'000
<a href="#"><u>LE RACARD</u></a>	3'000
<a href="#"><u>LE RELAIS</u></a>	2'000
<a href="#"><u>LE TRIALOGUE</u></a>	3'000
<a href="#"><u>LES ŒUVRES DE PEAU D'ANE</u></a>	1'000
<a href="#"><u>OFFICE PROTESTANT DE CONSULTATIONS CONJUGALES ET FAMILIALES</u></a>	2'000
<a href="#"><u>PRO FILIA</u></a>	1'500
<a href="#"><u>PVA-Genève</u></a>	500
<a href="#"><u>SANFILIPPO</u></a>	1'000
<a href="#"><u>SECOURS SUISSE D'HIVER</u></a>	1'000
<a href="#"><u>SOLIDARITE FEMMES</u></a>	1'000

ASSOCIATIONS	Subventions attribuées en 2013 en CHF
<a href="#">SOS FEMMES</a>	3'000
<a href="#">STOP SUICIDE</a>	3'000
<a href="#">"UN ENFANT - UN CADEAU"</a>	500
<a href="#">UPCGe – Université populaire du canton de Genève</a>	1'000
<a href="#">VIOL-SECOURS</a>	2'000
<a href="#">VIRES</a>	4'000
<b>Total</b>	<b>75'000</b>



« Car Touche »,  
le bus londonien  
de Carrefour-rue

## Aide au développement

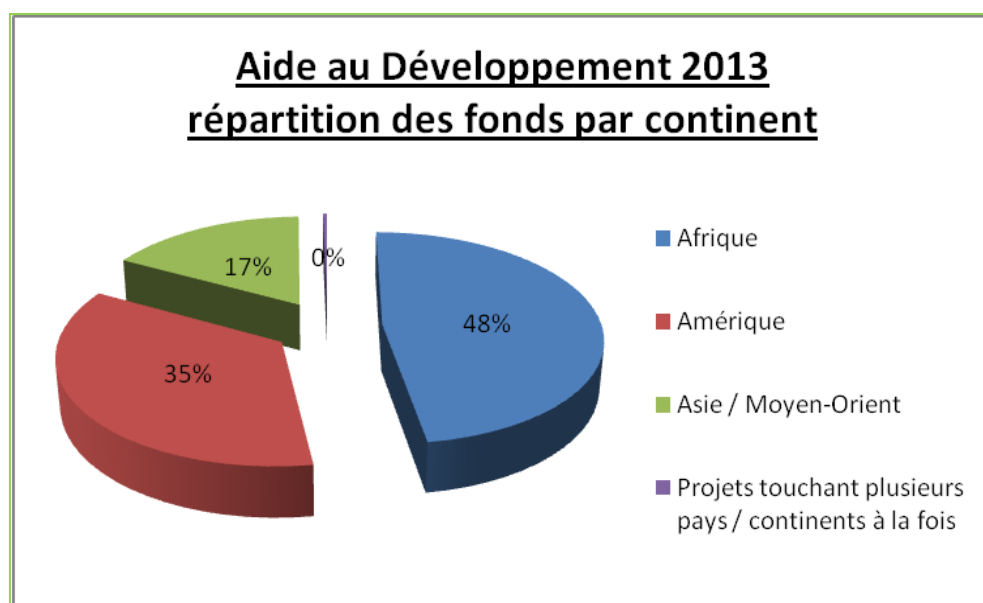
En 2013, la ville de Chêne-Bougeries a soutenu un total de 49 organisations de solidarité internationale pour un montant total de CHF 146 670.-.

Ces organisations ont développé des projets dans plus de 28 pays à travers le monde.

La majorité des fonds ont été investis en Afrique (48 %) et en Amérique (35 %).

En termes de projets, 25 ont été développés en Afrique, 14 en Amérique, 8 en Asie/Moyen-Orient et 2 concernaient plusieurs pays/continents.

En 2013, les trois premiers pays de destination de l'aide de la ville de Chêne-Bougeries sont Haïti, le Burkina Faso et le Tibet.



Liste des associations « Aide au développement » subventionnées

ASSOCIATIONS	Subventions attribuées en 2013 en CHF
<a href="#">A.A.E. - Association Un avenir par l'école</a>	3'300
<a href="#">ACVG - Association Cap Vert Genève</a>	3'000
AEV - Association des enfants de Vichuquen	4'750
<a href="#">AMAB - Maison d'accueil Burkina Faso</a>	1'000
<a href="#">AMIS DE L'ORPHELINAT DE MANASSE</a>	5'000
<a href="#">AMIS DU SAKTHI CHILDREN'S HOME</a>	3'000
<a href="#">AMIS DU TIBET</a>	2'000
ANDINE	1'500
<a href="#">ANITIE</a>	4'000
ARVAN	2'000
<a href="#">ASSAMBA - Association des amis du centre médical de Banock</a>	2'000
<a href="#">ASSOCIATION POUR L'EDUCATION, LES SOINS ET LA PROMOTION DES FEMMES ET ENFANTS AU CAMEROUN (ESOFÉ)</a>	1'000
<a href="#">ASSOCIATION SUISSE DES AMIS D'HAÏTI - ASAH</a>	5'000
ASSOCIATION SUISSE MY AVANA MADAGASCAR	2'000
<a href="#">ASSOCIATION SUISSE - NIGER</a>	3'420
ASSOCIATION UYARINA - GENEVE	3'000
<a href="#">BILIFOU-BILIFOU</a>	2'000
<a href="#">BIO PASSION</a>	7'000
<a href="#">CETIM - Centre Europe Tiers-Monde</a>	500
<a href="#">CIRID - Centre indépendant de recherches et d'initiatives pour le dialogue</a>	2'600
<a href="#">COUP DE POUCE SUISSE - HAÏTI</a>	5'000
<a href="#">DON DU LIVRE</a>	3'000
<a href="#">ENED - Entre nous et demain, les enfants</a>	3'000
<a href="#">ETRE-TIBET</a>	3'000
<a href="#">FONDAM</a>	5'000
<a href="#">FONDATION GENEVOISE POUR LA FORMATION ET LA RECHERCHE MEDICALE</a>	5'000
<a href="#">FOYERS "BAMBI" COLOMBIE (Fondation Aide aux enfants)</a>	4'000
<a href="#">GO SENEGAL</a>	4'000
<a href="#">HEART FOR INDIA</a>	1'500
<a href="#">KEISER INITIATIVE FOR UGANDA</a>	3'000
<a href="#">LECTURES PARTAGEES</a>	1'000
<a href="#">M.A.A. MAASAI AID ASSOCIATION</a>	2'000

ASSOCIATIONS	Subventions attribuées en 2013 en CHF
<a href="#">MEDIBUS</a>	2'500
<a href="#">MIMAN BENIN</a>	2'000
<a href="#">MONGAADO VILLAGES TOGO</a>	3'000
<a href="#">NORDESTA</a>	6'000
<a href="#">ONG HOPE Suisse (ONG HOPE International)</a>	4'000
PEU-LA AU TIBET	6'000
<a href="#">PHARMACIENS SANS FRONTIERES SUISSE</a>	2'000
<a href="#">SOLIDARITE SUISSE - GUINEE</a>	1'000
<a href="#">SOUTIEN AUX PLUS DEMUNI-E-S</a>	4'000
<a href="#">SURGIR</a>	1'000
<a href="#">SURYA - DRUKPA SUISSE</a>	4'000
<a href="#">TERRITOIRES SOLIDAIRES</a>	2'000
<a href="#">USHAGRAM SUISSE</a>	4'100
<a href="#">VOIX LIBRES</a>	4'000
<a href="#">WATER &amp; PH SOLUCES ONG</a>	2'000
<a href="#">YANKADIY SUISSE</a>	1'500
<b>Total</b>	<b>146'670</b>



Projet Mongaada  
villages Togo :

*L'équipe franco-  
suisso-togolaise  
derrière une  
pépinière de teck*

## Les Aînés

### Sortie des Aînés

Le traditionnel voyage organisé par Chêne-Bougeries a emmené les Aînés en sortie le jeudi 12 septembre 2013, le temps d'une croisière et d'un repas sur le lac Léman, suivi d'un temps libre à Thonon-les-Bains.

Accompagnés des autorités, 287 invités ont savouré cette journée.

### Club des Aînés

Le club des aînés « Association des Chênes 50 ans et plus », est né d'une année de réflexion et entame une nouvelle dynamique.

En 2013, il a organisé des séances d'information, des sorties et des excursions pour se faire connaître.

### Distribution de pommes et de pommes de terre

Comme chaque année, plus de 880 kg de pommes et 1'350 kg de pommes de terre ont été offerts et distribués à l'automne 2013, puis au printemps 2014, à près de 80 foyers.



Sortie des  
Aînés 2013 en  
croisière sur le  
Lac Léman